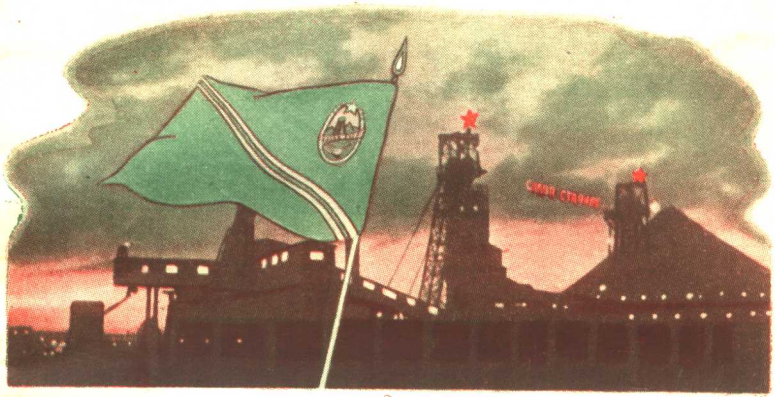


蘇聯的運動員們

蘇斯尼科夫等著



頓巴斯的運動員們

蘇斯尼科夫等著

工人出版社



版社

703.2 (2)
4447

ФИЗКУЛЬТУРНИКИ
ДОНБАССА
ПРОФИЗДАТ—1953

頓巴斯的運動員們

苏斯尼科夫等 著
衛 森 譯

工 人 出 版 社
一九五六年·北京

頓巴斯的運動員們
〔苏联〕苏斯尼科夫 等著
衛 森 譯

*

工人出版社出版（北京西總布胡同三十號）
北京市書刊出版營業許可証出字第〇〇九號
工人日報社印刷廠印刷 新華書店發行

*

書號：2711 開本：787×132 1/32
字數：84,000字 印張：4 印數：1—3,000
一九五六年二月北京第一版
一九五六年二月北京第一次印刷
定價（6）三角六分

定價 三角六分

內 容 提 要

本書所包括的五篇文章，介紹了蘇聯頓巴斯“礦工”志願體育協會及其所屬體育團體的工作經驗，這就是：怎樣進行體育教學訓練工作，各運動科如何進行活動，如何吸引職工加入體育協會、培養教練員和訓練運動員以及動員會員修建體育建築物等。這些經驗對我國工廠企業中體育團體的工作是有參考價值的。

目 錄

推廣先進經驗·····	蘇斯尼科夫	1
礦工們喜愛的休息·····	帕塔拉興	14
運動科整年在工作·····	布帕洛夫	38
依靠自己的力量·····	柯佐夫科夫	59
提高運動技巧的學校·····	庫托瓦依	95



推廣先進經驗

“國工”志願体育协会 苏斯尼科夫
中央理事会主席

在我國，体育和運動是對勞動者的共產主義教育的不
可分割的部分，是訓練青年從事生產勞動和保衛社會主義
祖國的重要手段。

加里寧說過：“在人民中廣泛發展体育和運動是特別有
益的，因為這可以使人們紀律化，增強人們的體質，可以激
發自動精神和主動性，教會人們去協同動作。一言以蔽之，
若要培養出健康，強壯，灵敏，机智，勇敢，既善於克服困難，
又卓有信心正視前面的人，則体育和運動乃是很重要的因

CAN 18/11

素。”^①

体育和运动能使我們养成珍惜時間、節省精力、集中意志去最快地達到目的的習慣。所有这一切都是生活中特别需要的，而为了以較少的精力生產出更多的產品，首先又是劳动中特别需要的。从事体操、田徑运动、足球、游泳和其他的运动項目，不僅可以增進每一个运动員的健康和鍛鍊他的意志，而且还可以發揚他在劳动實踐中，即在生產活動中所不可缺少的品質。当一个人身体健康、精力充沛的時候，他也就顯得朝氣蓬勃，他的工作也能搞得更好。

一些著名的生產革新者和採礦技師（如联合採煤机司机苏戈梁科、电气機車司机楚維列夫、著名的掘鑿工諾甫戈罗采夫等人）之所以能獲得輝煌的成績，不僅是由於他們能系統地學習技術和經常地提高普通文化水平，也是由於他們善於精確地分配自己的精力，由於他們具有堅忍不拔、不屈不撓的精神和向目的銳進的意志。所有这些品質在很大程度上都是体育和运动培养出來的。很多先進生產者正是在运动場上和体育館內掌握了迅速採取決定和及時克服所發生的困难的本領与技巧的，这种說法不能算是誇大其詞。

苏联的礦工們都很喜好运動，他們熱烈地从事着运动。早在一九二〇年初，当年輕的苏維埃共和國勝利地結束了國內战争而过渡到和平建設時期的時候，在頓巴斯、烏拉爾、西伯利亞等地的各礦井裏，就出現了最初一批体育組織。一些过去当过英勇紅軍的战士回到了故鄉的礦區，他們着手恢復备遭破坏的國民經濟，而在休息的時候，常常組

① 見加里寧“論共產主義教育”，苏联外國文書籍出版局一九五〇年中文版，第三四頁。

織跑步、跳高、跳遠和足球比賽。運動用具都是運動員們自己做的。當時還沒有運動場，因此比賽都是在住宅區的街道上舉行的。

那時礦工運動員的人數還寥寥無幾。從事運動的僅僅是一些特別喜好運動的人。雖然困難重重，他們中間有些人還是取得了在當時說來很高的成績。但是這些成績還只是少數人所獲得的。大多數青年礦工完全沒有從事運動，有很多人也只是偶而為之。當時礦山惡劣的勞動條件對發展運動也有消極的影響，因為那時採煤的主要過程是靠兩手進行的。

在幾個五年計劃的年代裏，我國已經成為一個強大的工業化國家。礦工的勞動條件和日常生活條件起了根本的變化。由於廣泛地運用機械來採煤，因此廢除了手工操作，減輕了井下工人的勞動並且大大地提高了勞動生產率。蘇聯礦工物質福利的增長及文化水平的不斷提高，為在煤礦工業各企業中廣泛發展體育和運動創造了一切先決條件。數千礦工經常參加體育和運動的各種項目的訓練。

一九三六年，蘇聯工會組織了自己的體育協會。當時礦工的體育團體分屬於三個體育協會：聯合着東部地區各企業中的工人的“煤礦工人”志願體育協會；聯合着西部和南部地區的工人的“斯達哈諾夫工作者”志願體育協會；聯合着莫斯科附近一帶的企業工人的“掌子”志願體育協會。後來，由於煤礦工業工人各工會的合併，這些體育協會遂組成為一個統一的體育組織，即“礦工”志願體育協會。

該協會肩負着在礦山和建築工地的工人和職員中間發展體育和運動的使命，它現在聯合着一千七百八十五個體育團體，計有會員十六萬多人。為了執行我黨中央委員會

一九四八年十二月二十七日關於吸引新的勞動羣衆從事運動的決議，僅僅在一九五二——一九五三年間，該協會就在各礦山、企業、機關和蘇聯煤礦工業部所屬各學校內組織了五百多個新的體育團體。

在煤礦工業的各企業中，有數十萬工人和職員經常從事各種運動項目。在這些職工中，田徑運動員有四萬六千多人，滑雪運動員有三萬九千人，排球運動員有三萬五千人，足球運動員有兩萬七千人。將近五萬礦工具有運動等級。

在“礦工”體育協會每個體育組織的生活中，業餘體育幹部的主動精神起着決定性的作用。數千個積極分子在各個礦井和企業領導着羣衆體育工作和體育教學工作。這些積極分子中包括各體育團體理事會的主席一千七百八十五人，體育幹事二千七百九十五人，業餘指導員五千人，以及各種運動項目的裁判員三千多人。

積極分子中最優秀的有下列諸同志：羅斯托夫省“西卡畢達爾”礦井榮膺列寧勳章的體育團體理事會主席蘇洛明采夫，羅斯托夫省“工農紅軍二十年”礦井體育團體角力運動業餘指導員揚琴科，斯大林諾省魯勉采夫礦井體育團體主席、電鉗工帕塔拉興，伏羅希洛夫格勒省11-複井體育團體業餘指導員、掘鑿工諾沃托奇金，伏羅希洛夫格勒省伊里奇礦井體育團體拳擊業餘指導員、鉗工茲猶仁，克蔑洛沃省5—7礦井體育團體田徑運動業餘指導員、檢查科副科長特魯特科，羅斯托夫省“西卡畢達爾”礦井榮膺列寧勳章的採煤區體育幹事拉可夫斯基等人。

“礦工”體育協會的物質基礎日益鞏固，在礦工中廣泛開展體育的條件也在不斷改善。礦工運動員們擁有七十六

个运动場，八十二个体育館，一百八十六个滑雪站和兩万一千付滑雪板，十二个游泳池，八个脚踏車站和一千一百六十三輛脚踏車，六百一十六个足球場，一个爬山營（位於高加索山麓），三千八百个排球場、籃球場和擊木場以及許多各种各样的運動器具。

“礦工”体育协会在斯大林諾城（頓巴斯）修建了一个極好的运动場，这个运动場拥有設備非常完善的运动場中心區，可容納兩万观众的看台以及若干体育場；运动場上正在建造一个露天游泳池。在卡基也夫卡、巴科沃-安特拉茨塔以及其他許多礦工城市也修建了运动場。一九五三年，为頓巴斯的青年礦工們修建了許多新的体育館來从事体操、举重、拳擊和角力等項運動。

“斯大林人”运动場——莫斯科最好的运动場之一——也是供煤礦工業的勞動者从事体育和運動用的。运动場上除了足球場和三合土的看台之外，还有排球場、籃球場、擊木場、十个網球場。一九五三年，在运动場場區內修建的一个室內網球場也已開放，这个網球場拥有各种輔助房間：更衣室、淋浴室、醫療室和指導員办公室。冬令運動季節開始時，就在該运动場修建滑雪基地。

在國內許多大煤礦區中心——卡拉干達、沙赫特、普羅科別夫斯克，正在修建体育宮。这些体育宮是我國設備最好的綜合性体育建築物，其中有進行球類運動的專門房間和体操運動員、举重運動員、角力運動員、拳擊運動員進行訓練和比賽的專門房間。每一个体育館都有游泳池（池內有跳板和跳台）、運動員休息室和一切必要的輔助房間。

僅僅在一九五三年，就在莫斯科斯大林諾高爾斯克和烏茲洛瓦兩市为礦工運動員們修建了幾個設備良好的游泳

站，在羅斯托夫省古科沃市修建了一個運動場，在國內其他煤礦區修建了數百個體育場。

從事運動的條件的改善，對提高礦工運動員的運動技巧產生了良好的影響。在許多城市、省、邊區和共和國裏，“礦工”體育協會的運動隊和個別的隊員在很多運動項目上獲得了冠軍。

例如，一九五三年，“礦工”體育協會的運動員在梁贊省夏季運動大會上獲得了第一名。“礦工”體育協會的運動員們還獲得了伊爾庫茨克省田徑運動競賽的第一名和土拉省摩托車運動競賽的第一名。他們在伏羅希洛夫格勒、斯大林諾、克蔑洛沃、莫洛托夫和卡拉干達等省的冠軍競賽中，也名列前茅。

“礦工”體育協會腳踏車運動員的混合代表隊，在一九五二年獲得了全蘇工會中央理事會腳踏車跑道賽的冠軍的稱號。礦工中的田徑運動員在全蘇工會中央理事會冠軍競賽的第二組中也獲得了勝利。

在煤礦企業的各個體育團體裏，培養了許多傑出的運動健將。我們以八百公尺賽跑的世界紀錄保持者奧特卡連科（普涅特列娃）的運動史的例子來作說明。

幾年前，世界紀錄保持者奧特卡連科（普涅特列娃）在德魯日科弗卡市（頓巴斯）伏羅希洛夫端頭製造廠的體育團體裏開始了自己的運動道路。端頭製造廠裏有數千個運動員。這個企業的體育團體是“礦工”體育協會中實力最雄厚的體育團體之一。工廠裏有數十個運動員獲得了市、斯大林諾省、“礦工”體育協會省理事會和中央理事會的冠軍稱號。該廠的體育團體培養了許多傑出的運動員：化鐵工科茲羅夫——“礦工”體育協會舉重運動冠軍，金屬結構車間

女工尤尔琴科——“礦工”体育协会全苏游泳競賽大会的獲勝者；模型工苏維托夫——全苏工会中央理事会腳踏車運動冠軍和一九五三年举行的多日腳踏車競賽中最困难的路程之一（奥尔沙——明斯克）的獲勝者以及其他等人。

奧特卡連科來到運動場的時候，对田徑運動、特別是賽跑感到兴趣。大家很快發現了这个有能力的賽跑運動員，教練員皮罗果夫開始对她進行訓練。

頑強的訓練產生了应有的效果：一年之後，奧特卡連科成了烏克蘭的冠軍。一九五一年，这个年青的、還沒有什麼名气的運動員重複了超过世界正式紀錄的苏联紀錄。奧特卡連科在以後幾年所參加的競賽大会中，都不止一次地突破了世界紀錄並獲得了苏联冠軍的榮譽称号。由於取得了这些成績，她獲得了功勳運動健將的称号。

苏联自行車賽跑冠軍、“克蔑洛沃煤礦”托拉斯礦山測量師布罗維娜起初对溜冰運動很感兴趣，她在“中央”礦井体育团体運動科裏从事溜冰運動。後來布罗維娜对腳踏車發生了兴趣並且在这一運動項目上表現了異乎平常的才能。

於是这个有能力的運動員就開始到“礦工”体育协会克蔑洛沃區理事会中央運動科去進行訓練，由一个最优秀的業餘指導員、“克蔑洛沃煤礦”托拉斯中央电机工場精密機械技師、二級運動員基謝列夫負責指導。

一年之後，这个年青的腳踏車運動員已經達到了一級運動員的標準。一九五二年，布罗維娜参加了“礦工”体育协会全苏腳踏車公路賽冠軍競賽大会。她在大会上見到了体育协会總教練員巴波夫，他劝布罗維娜轉学腳踏車跑道賽。从此以後，布罗維娜就開始在巴波夫的直接領導下進

行訓練。

同年，布羅維娜又在蘇聯腳踏車跑道賽冠軍競賽大會上獲得了國內腳踏車運動隊三公里追逐競賽的冠軍稱號，達到了蘇聯運動健將的標準。

一九五三年夏，布羅維娜隨同蘇聯混合代表隊到布加勒斯特參加第四屆世界青年聯歡節，她在這次聯歡節上獲得了兩枚金質獎章。

在各個礦井和工廠體育團體內也產生了這樣一些傑出的運動員，如：蘇聯腳踏車冠軍費定，著名的腳踏車健將魯沙科夫、拉祖瓦葉娃，全蘇工會中央理事會溜冰運動冠軍、“契列姆霍夫煤礦”托拉斯基洛夫礦井定額制定員吐佐娃，蘇聯汽車運動世界紀錄保持者、哈爾科夫“礦工之光”工廠汽車修理場主任巴波夫，著名的足球運動員、功勳運動健將波諾馬列夫，烏克蘭和全蘇工會中央理事會長跑冠軍及蘇聯馬拉松賽跑冠軍蘇羅科維赫等人。

一九五二年，“礦工”體育協會會員、田徑運動員費林，體操運動員布羅科夫葉娃，舉重運動員季莫新科都獲得了運動健將的稱號。

煤礦工業中有數千先進工人在從事體育。運動可以鞏固礦工的健康，幫助他們更有效地工作，為國民經濟開採更多的燃料。

“高爾洛夫煤礦”托拉斯“尼基托夫卡”第4—5礦井著名的聯合採煤機司機、斯大林獎金獲得者斯大羅杜布采夫經常在舉重運動科進行鍛鍊。庫茲巴斯“列寧斯克煤礦”托拉斯“十一月七號”礦井採礦技師弗羅洛夫在角力運動科鍛鍊自己的肌肉。“礦工”志願體育協會數百個運動員享受着勞動的光榮。

每年，“礦工”体育协会都举行各体育团体、區、省、边區和共和國理事会爭取更好地完成發展体育和运动的义务的競賽。这种競賽能帮助从組織上鞏固体育团体，並改進各运动科和运动队的体育教学工作。

“西卡畢達尔”礦井荣膺列寧勳章的友好和睦的体育团体（理事会主席是苏洛敏采夫，体育指導員是卡佐夫科夫）是罗斯托夫省和“礦工”体育协会的先進的体育团体之一。該体育团体的全部工作均嚴格遵照工会礦井委员会批准的計劃進行，同時与工人們要解决的生產任务緊密地联系着。該企业的各个車間和採煤區中共成立了九个体育小組。羣众組織工作和体育教学工作由二十五个業餘指導員和十五个体育裁判員領導。他們的工作則受体育团体理事会（由十一人組成）指導和檢查。

該体育团体对体育宣傳工作異常注意。为此，常常在礦井的配工室、俱樂部 and 礦工宿舍举行各种体育問題的講座和談話会，組織优秀運動員的示範表演。

一九五三年，該体育团体举行了田徑运动、脚踏車运动、擊木、排球、象棋和跳棋的比賽，礦井中有數百个工人和職員参加。

这些活動促進了運動員人數的增加及其技巧的提高。“西卡畢達尔”礦井体育团体的全部体育教学工作都集中在为數甚多的运动科裏，並且準確地按照時間表進行。所有的运动科都由業餘教練員領導。例如，举重运动科就是由著名的举重運動員、採礦技師吉朶夫領導的。在該科進行訓練的有二十四人。一九五三年，在吉朶夫的領導下，举重运动科培养了十一个等級運動員。其中在該科進行訓練的兩個運動員後來都成了罗斯托夫省的冠軍。

鉗工楚馬科夫領導的田徑運動科裏經常有七十人左右進行訓練，木工加爾金領導的腳踏車運動科裏有四十六人進行訓練。一九五三年，腳踏車運動科培養了五個一級運動員。

礦井體育團體中許多積極的會員都因自己高度的勞動指標而聞名。例如，礦井優秀的足球運動員、挖煤機副司機謝爾巴科夫經常完成工作班任務百分之一百五十到一百八十。田徑運動員安東諾夫和舉重運動員伊凡新科也是礦井中優秀的生產者。

斯大林諾省“青年共產主義者”礦井體育團體（理事會主席是庫茲明，體育教練員是布帕諾夫）的羣眾體育工作和體育教學工作也安排得很好。該體育團體年年超額完成培養勞衛制証章獲得者和等級運動員的任務。近幾年來，由於體育和運動的宣傳工作做得很好，體育教學工作進行得很有成效，因此“青年共產主義者”礦井的運動員人數增加了一倍多。現在，該礦井約有五百個體育協會會員。

體育團體裏出現了許多體育工作積極分子，他們都異常喜好運動，這些人是：安裝工工作隊長巴爾霍明科，抹灰工工作隊長巴別什西里內伊，測量員普奇琴科，鉗工普吉欽科，木工蘇斯洛夫，礦井礦山測量主任技師雅庫波夫斯基等人。

“青年共產主義者”礦井的運動員們最先開始冬季在室外進行足球、田徑、排球、擊木等運動的訓練和比賽。這一創舉得到了普遍的推廣。

現在，國內已有很多地區仿效“青年共產主義者”礦井運動員們的範例，開始冬季在室外進行訓練和比賽。

“加里寧煤礦”托拉斯高爾洛夫加市魯勉采夫礦井（理事會主席是帕塔拉興，體育指導員是車爾尼雪夫）的體育團

体在斯大林諾省享有应得的光荣。在該礦井裏，進行着十五种運動項目的訓練。在業餘指導員的指導下，体育团体为數众多的運動科整年都在緊張地進行着体育教学工作。这一工作已經產生了良好的結果。魯勉采夫礦井的運動員們不止一次地獲得了高尔洛夫加市的冠軍，在“礦工”体育协会區和省的競賽大会上也取得了很大的成績。該体育团体的体育和運動的直观宣傳工作也進行得很好。無數裝飾得很精緻的展覽台、圖表和統計表說明了國內、体育协会和本礦井最优秀的運動員的成績。

“礦工”体育协会伏罗希洛夫格勒省卡基也夫卡市理事会(主席庫托瓦依)对各体育团体的領導工作做得很好。在这个礦工城市裏，修建了許多極好的運動場，場內有各种必要的器具和設備。許多運動科經常到这些運動場上來進行訓練，举行饒有兴趣的競賽。优秀的運動員們都参加了“礦工”体育协会市理事会所屬的中央運動科，在有經驗的教練員的指導下學習運動技巧。卡基也夫卡的運動員在許多運動項目上都是伏罗希洛夫格勒省最优秀的。在“礦工”体育协会卡基也夫卡市理事会的運動員中，有許多市、省、共和國的冠軍和紀錄保持者，以及我們体育协会全苏競賽大会的獲勝者。

市理事会常常在市中心“勝利”運動場和各体育团体的運動基地上举行運動日、羣众性競賽和示範表演。这些競賽使礦工們对運動產生了很大的兴趣。“礦工”体育协会卡基也夫卡各个組織的運動員的人數在不断增加。

應該承認，煤礦工業勞動者的体育活動成績还是微不足道的。像“西卡畢達爾”、“青年共產主義者”和魯勉采夫等礦井的体育团体在我們协会中還很少。“礦工”体育协

会各体育团体应该加强自己的活动，以便吸引数千新的会员加入各运动科，获得更高的运动成绩。

如果不进一步从组织上鞏固各体育团体，如果不改进协会各级领导机关的工作，那就不可能在发展煤矿工业各企业的体育和运动方面取得新的成就。必须更加主动地对待劳动者的体育教育工作，更果敢地发扬运动员的创造主动精神，更大胆地揭露缺点并更迅速地加以克服。

“矿工”体育协会各级体育组织的责任，就是要对劳动者加强体育和运动的宣传工作，为各运动科、运动队和个别运动员进行富有成效的训练工作创造条件。要特别注意培养和训练业余体育干部的工作。各先进体育团体的经验一再证明：凡是积极分子众多的地方，凡是经常关心指导员、教练员、体育干事和裁判员的地方，就能取得成绩。应该尽可能广泛地吸引具有组织能力、善于把自己的经验和知识传授给同志们的运动员来参加体育团体、各运动科、委员会、运动队和体育小组的社会工作。“矿工”体育协会体育团体理事会应该经常对积极分子进行工作，奖励宝贵的创举，推广优秀业余指导员的经验。

苏维埃国家和工会每年都拨出大笔资金来发展体育和运动。近年来，仅仅根据工会的预算，这种拨款就增加了一倍多。

在战后第一个五年计划的年代里，工会在修复、大修和建造体育建筑物方面，就从国家社会保险费中拨出了四亿八千零六十万卢布。现在，工会各体育协会拥有约一千个运动场，将近两千个滑雪基地，一千个体育馆和体育室，四百个游泳站和数万个夏令体育场。

苏维埃政府和工会特别注意在矿工中发展体育活动。